



**PROGRAMME DE RENFORCEMENT DE LA GOUVERNANCE LOCALE DE L'EAU  
ET DE L'ASSAINISSEMENT EN HAÏTI (REGLEAU)**

**PROJET DE RÉHABILITATION DE LA LIGNE DE DISTRIBUTION DU SAEP DE  
PEREDO**

**Numéro de référence : REG/AO – 10/23**

## **FORMULAIRE DE SOUMISSION**

**NOM DU SOUMISSIONNAIRE**\_\_\_\_\_

**DATE**

## 1. Lettre de soumission de l'offre

A l'attention de :

Mairie de Marigot  
Ville de Marigot, Haïti ;

**Objet : Appel d'offres REG/AO-10/23« Réhabilitation de la ligne de distribution du SAEP de Peredo »**

Monsieur le Maire,

Je soussigné, \_\_\_\_\_, dûment autorisé à engager la firme \_\_\_\_\_, m'engage à exécuter les travaux tels que décrits ci-dessus

Conformément aux termes de l'accord proposé et autres particularités du contrat accompagnant cette offre

Pour la somme totale de : *[Indiquez le montant en lettres et en chiffres]* : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Dollars  
américains

et dans un délai de .....jours calendaires

Je déclare avoir examiné les documents d'appel d'offres et j'en accepte toutes les conditions et exigences. Je déclare m'être rendu compte des conditions d'exécution, avoir visité et examiné les sites des travaux projetés, recueilli tous les renseignements pertinents, et pris connaissance de tous les codes et règlements relatifs à l'exécution du projet. **Je confirme aussi la disponibilité immédiate du personnel adéquat dont le curriculum vitae de chaque cadre est inclus dans mon offre.** Je m'engage à signer un Contrat suivant les termes du modèle inclus dans les documents d'appel d'offres dans un délai de dix (10) jours ouvrables à compter de la date d'émission de la lettre d'acceptation de ma soumission.

Cette offre et votre lettre d'acceptation constitueront un contrat valable jusqu'à la signature du contrat formel. Il demeure entendu que l'Autorité Contractante n'est pas tenue d'accepter l'offre la moins-disante, ni aucune des offres qu'elle aura reçues.

Nous déclarons sur l'honneur et en conformité avec l'article 2 des Instructions aux Soumissionnaires de n'être inclus dans aucune liste restrictive concernant la participation au présent appel d'offres, et de ne pas être sous le coup d'une interdiction de contractualisation selon les dispositions de la législation haïtienne.

Nous nous engageons, si le marché nous est attribué, à l'exécuter selon les prescriptions techniques et le prix convenu et dans le respect strict des lois et dispositions contre la fraude et la corruption, lesquelles dispositions ont été incluses par l'Acquéreur dans le DAO relatif au présent marché, et, sans préjudice des procédures appliquées dans les cas de fraude et de corruption, nous nous engageons à nous conformer aux règles administratives établies par la Mairie de Marigot et HELVETAS Swiss Intercooperation (partenaire de la Mairie) pour recevoir et traiter toutes les plaintes relatives aux procédures d'appel d'offres.

**Cette offre sera valide pour une période de soixante jours calendaire (60) jours à partir de la date de clôture du dépôt des offres.**

Nous vous prions d'agréer l'assurance de notre considération distinguée.

**Nom, Prénom et signature du responsable :** \_\_\_\_\_

**Nom de la firme soumissionnaire :** \_\_\_\_\_

**Adresse :** \_\_\_\_\_

**Date :** \_\_\_\_\_

**Cachet de la Firme**

## **2. Présentation de l'entreprise soumissionnaire**

Nom de l'entreprise soumissionnaire :	
Statut juridique de l'entreprise	
Lieu d'enregistrement (auprès de quelle institution ?)	
Carte d'immatriculation fiscale	
Date de création	

Adresse de l'entreprise	
Secteurs d'activités de l'entreprise	
Principaux clients de l'entreprise	
<b>Personnel de direction</b>	(Nom, téléphone(s), adresse électronique)
Directeur Général	
Directeur Technique	
Directeur Administratif	
Nom et fonction de la personne autorisée à signer la soumission :	
Autres informations pertinentes sur l'entreprise	

### 3. Présentation des pièces légalisant l'entreprise

SVP : Indiquez la liste des pièces légalisant votre firme et ajoutez une copie à votre soumission.

Nom de la pièce	Autorité/intitution émettrice / pays	Date d'émission	Date d'expiration	Ajout d'une copie au dossier (oui /non)


NB : Veuillez annexer une copie des statuts notariés de l'Entreprise

#### 4. Stratégie de mise en œuvre du projet

(Indiquez les dispositions que vous comptez mettre en place pour réaliser le projet – **3 pages maximum**)

#### 5. Calendrier d'exécution

Nous comptons réaliser le projet dans un délai de .....semaines comme présenté dans le calendrier ci-dessous.

Activités	Durée (semaine)														
	S1	S2	S3	S4	S5										Sn
<b>Activité 1 :</b> _____															
Sous activité 1.1	■	■													
Sous activité 1.2		■	■	■											
.....															
Sous activité 1.				■	■	■									
<b>Activité 2 :</b> _____															
Sous activité 2.1							■	■	■						
Sous activité 2.2									■	■	■	■			
.....															

## 6. Qualification du soumissionnaire / Expériences de travail global

A- Liste des principales références présentées par le Soumissionnaire pour démontrer sa **qualification globale**  
 NB : Fournir les références pour les projets réalisés au cours des 5 dernières années

Nom du projet	Nom du client et personne à contacter (coordonnées)	Type de travaux réalisés et année d'achèvement	De [ <i>Indiquez mois et année de démarriage</i> ]	A [ <i>Indiquez mois et année de fin</i> ]	Valeur du Contrat USD	Travaux achevés dans les délais ?  (Oui/Non)	Certificat de bonne exécution délivré (oui ou non) - Annexez une copie le cas échéant <sup>1</sup>
(a)							
(b)							
(c)							
(d)							
(e)							

<sup>1</sup> A défaut, annexe la première page et la page de signature des contrats (NB : l'expérience ne sera pas prise en compte sans la preuve)

## 7. Qualification du soumissionnaire / expériences en construction d'ouvrages d'eau potable

B- Liste des principales références présentées par le Soumissionnaire pour démontrer sa qualification (travaux similaires à ceux faisant l'objet du présent appel d'offre).

NB : Fournir les références des 5 dernières années

Nom du projet	Nom du client et personne à contacter (coordonnées)	Type de travaux réalisés et année d'achèvement	De [Indiquez mois et année de démarriage]	A [Indiquez mois et année de fin]	Valeur du Contrat USD	Travaux achevés dans les délais ?  (Oui/Non)	Certificat de bonne exécution délivré (oui ou non) - Annexez une copie le cas échéant <sup>2</sup>
(a)							
(b)							
(C)							
(d)							
(e)							

<sup>2</sup> A défaut, annexe la première page et la page de signature des contrats

## 8. Le modèle de présentation des contrats en cours d'exécution par le soumissionnaire

### Contrats en cours d'exécution par le Soumissionnaire

Nom du Projet	Localisation	Type de travaux	Maître de l'Ouvrage	Montant du contrat (Dollars américains)	Date de démarrage	Date d'achèvement	% Avancement à date	Références

NB : Des photos doivent être en Annexe

Le document doit être certifié sincère et correct.

En remplissant cette forme, j'autorise le Maître d'Ouvrage à contacter les personnes citées en référence pour vérifier l'exactitude des informations fournies.

Signature :



## 9. Modèle de cv

Titre du poste attribué<sup>3</sup> : \_\_\_\_\_

### **a. Informations générales**

Nom	
Prénom	
Adresse	
Numéro de téléphone	

### **b. Formation académique (de la plus récente à la plus ancienne)**

Mois et année de début	Mois et année de fin	Institutions et Maitrise/Diplômes /Certificats obtenus

### **c. Autres formations complémentaires, participation à des séminaires, etc (de la plus récente à la plus ancienne)**

Mois et année de début	Mois et année de fin	Type de formation

<sup>3</sup> Présentez les CV du personnel clé proposé pour le projet

**d. Expérience professionnelle générale (mentionner toutes vos expériences professionnelles, de la plus récente à la plus ancienne)**

Années de début et de fin	Durée des prestations en mois	Poste occupé / Employeur / Lieu / Tâches effectuées – activités / Montant du projet (USD) Référence (nom, fonction, numéro de téléphone, courriel)

**e. Expérience professionnelle similaire (reprendre, de la plus récente à la plus ancienne, vos expériences professionnelles qui sont similaires au poste proposé, en détaillant davantage vos tâches)**

Années de début et de fin	Durée des prestations en mois	Poste occupé / Employeur / Lieu / Tâches effectuées – activités / Montant du projet (USD) Référence (nom, fonction, numéro de téléphone, courriel)

Je certifie que les informations présentées dans mon CV ci-dessus sont correctes.

\_\_\_\_\_  
Signature du déclarant

Date\_\_\_\_\_

**f. Liste des documents joints (Diplômes, certificats, etc).**

## 10. Liste des équipements essentiels proposés

Type d'équipement et Caractéristiques	Nombre	Propriétaire ou Location ?	Nombre d'années de service

## 11 Attestation des Chiffres d'affaires de l'entreprise et des Sources de financement

### 11.a Déclaration de chiffres d'affaires pour les trois (3) dernières années

Année	Chiffres d'affaires	Monnaie	Taux de change	Équivalent USD
2020				
2021				
2022				
CHIFFRE D'ASFFAIRE MOYEN (USD) :				

### 11.b Déclaration de sources de financement

Sources de financement	Montant en USD	Date de disponibilité	Nom du donneur de crédit
<b>Total</b>			

NB : Preuves à fournir pour les différentes sources de financement indiquées ci-dessus (relevé bancaire, lettre de crédit, crédit fournisseurs de biens et services, etc.)

Je certifie que les informations financières présentées ci-dessus sont sincères et correctes.

\_\_\_\_\_  
Nom et Signature du soumissionnaire

Date\_\_\_\_\_



## 12. Déclaration de non-faillite

Nom du Soumissionnaire	
Nom du projet	
Numéro de l'Appel d'Offres	
Date	

A l'attention de la Mairie de : Mairie de Marigot

Monsieur le Maire,

Par la présente, nous déclarons sur l'honneur qu'à la date de la signature ci-dessous, notre entreprise n'est pas en situation de faillite, et nous nous engageons au cas où notre Offre serait retenue, de vous soumettre dans les sept (7) jours calendaires suivant votre demande, une attestation dûment certifiée par l'Autorité confirmant cette déclaration.

Date : \_\_\_\_\_

Sceau

Signature \_\_\_\_\_

Nom et Titre de la personne autorisée

### 13. Déclaration d'engagement à lutter contre la corruption<sup>4</sup>

**La fraude et la corruption** et tout comportement jugé inadéquat ou illégal sont interdits dans la comparaison de prix et dans l'exécution des marchés. En conséquence, les Soumissionnaires sont tenus, sous peine d'annulation de leur offre ou du contrat, le cas échéant, de respecter scrupuleusement les dispositions du Code de déontologie d'HELVETAS Swiss Intercooperation applicables à ce processus d'appel d'Offres.

Les soumissionnaires déclarent et garantissent :

- (a) Qu'ils ont lu et compris l'interdiction faite par la DDC et HELVETAS de tout acte de fraude et corruption et s'engagent à respecter les règles applicables ;
- (b) Qu'ils n'ont aucunement enfreint les politiques sur la fraude et la corruption décrites dans les présentes ; et qu'ils respectent les normes d'éthique les plus strictes, pendant toute la durée de la négociation ou de l'exécution d'un marché ;
- (c) Qu'ils n'ont pas présenté faussement ni caché tout fait significatif au cours du processus de passation de marchés ou de négociation contractuelle ou de l'exécution du contrat ;
- (d) Que ni eux ni l'un quelconque de leurs administrateurs, dirigeants ou actionnaires principaux n'ont été déclarés inéligibles pour l'attribution de contrats financés par la Confédération Suisse ni n'ont été jugés coupables d'un crime relatif à une fraude ou corruption. De même, les soumissionnaires ne pourront pas être dans une situation de prohibition conformément à leur législation de contractualisation publique nationale ;
- (e) Qu'aucun de leurs administrateurs, dirigeants ou actionnaires principaux n'a été un administrateur, dirigeant ou actionnaire principal de toute autre société ou entité qui a été déclarée inéligible pour l'attribution d'un contrat financé par la Confédération Suisse ou conformément à leur législation de contractualisation publique nationale n'a été jugé coupable d'un crime relatif à une fraude ou corruption ;

---

Nom et Signature du soumissionnaire

Date

Sceau

---

<sup>4</sup> Votre offre sera automatiquement écartée si ce document n'est pas joint et visé ou signé

#### 14. Formulaire de Garantie de Restitution de l'Avance

**Réf : Programme/Projet** : Renforcement de la Gouvernance Locale de l'Eau et de l'Assainissement en Haïti (REGLEAU – no. 7F-09609.01.02)

Marché No ..... Titre du marché.....  
.....

A Monsieur/Madame .....

Conformément aux stipulations du Cahier des clauses administratives particulières concernant les paiements d'avance, sur la demande de \_\_\_\_\_ *[nom et adresse de l'entrepreneur]* (ci-après dénommée « l'Entrepreneur ») nous fournissons à **HELVETAS Haïti** *(ci-après dénommé « Organisation de mise en œuvre du programme REGLEAU et partenaire financier et technique de la Mairie de Marigot »)* une garantie (bancaire) afin d'assurer la somme remise en guise d'avance, pour un montant maximum de \_\_\_\_\_ *[montant de la garantie, en lettres et en chiffres]*.

Le signataire (ci-après dénommé « le garant ») se constitue garant solidaire au nom de l'entrepreneur et en faveur d'HELVETAS Haïti, pour la somme indiquée au paragraphe antérieur. Cette garantie sera exécutée immédiatement, dès que le maître d'ouvrage ou HELVETAS Haïti aura présenté la réclamation correspondante. Le garant n'a pas le droit de réfuter cette réclamation, si la plainte lui est directement présentée.

La présente garantie est valable jusqu'au \_\_\_\_\_ *[date]*.

Nom \_\_\_\_\_

En qualité de \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Dûment autorisée à signer la proposition pour et au nom de \_\_\_\_\_

Fait à \_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_ (jour, mois, an)